

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María (Alcobaça, Leiria)
MUNICIPIO: Alcobaça
PROVINCIA: Leiria (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3406; EMP 327
N. INV: Claustro del Silencio del Monasterio de Santa María de Alcobaça
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: sillar
TIPO: caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 25 x 29
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 4
H. MIN. LETRA: 3,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Sillar, rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO**TEXTO:**

Era · Era [Sic] · M^a · CC^a LX^a / XX^a · III^a · III^o · NO(n)AS IU / [---] Obiit LAU / RENCIOUS [---]

Texto dado por EMP 327.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

En la Era 1283 (año 1245) tres días antes de las nonas de [julio o junio (2 de junio o 4 de julio)] murió Lorenzo [...].

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 327

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1245, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Claustro del Silencio del Monasterio de Santa María de Alcobaça.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3406; EMP 327; Correia, Vergílio (1929c) "As Inscrições do Claustro do Silêncio em Alcobaça", 2ª ed., Obras, vol. V, Coimbra, p. 80.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

